
DEWALT®

XR®

www.DEWALT.com

DCV501L

English (<i>original instructions</i>)	3
Русский (<i>перевод с оригинала инструкции</i>)	13
Українська (<i>переклад з оригінальної інструкції</i>)	28

Fig. A

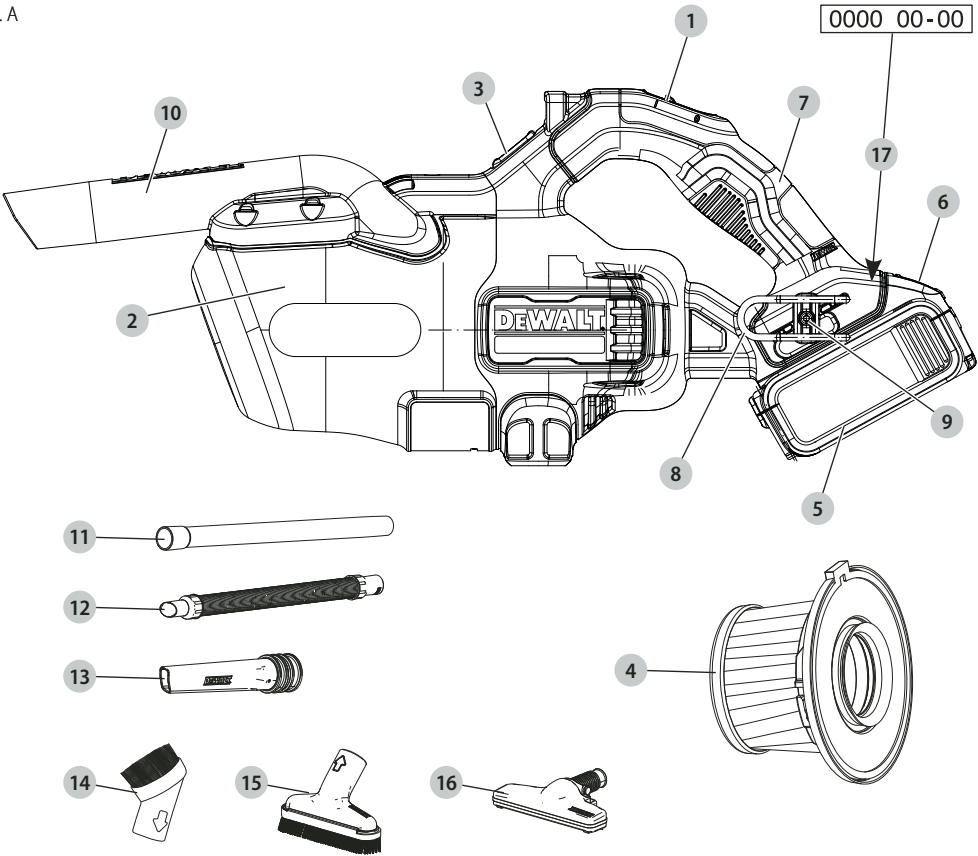


Fig. B

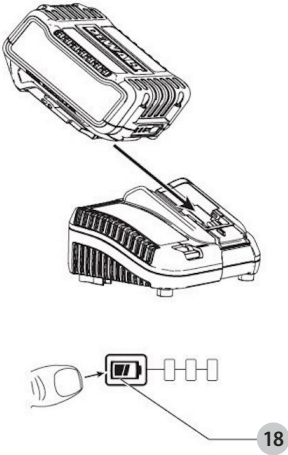
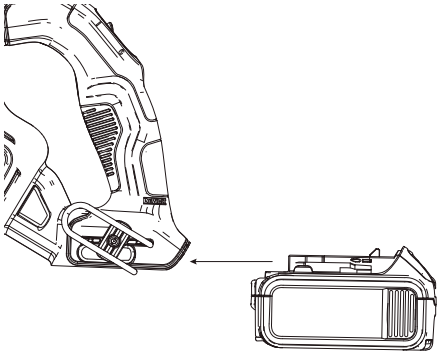


Fig. C



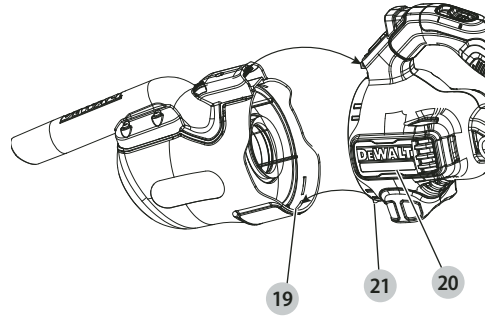
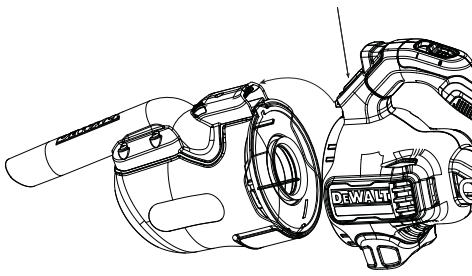


Fig. F



Fig. G

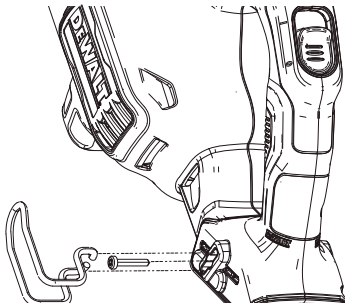


Fig. H

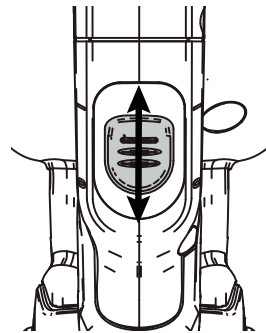


Fig. I

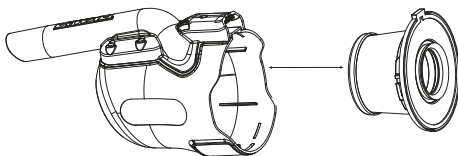
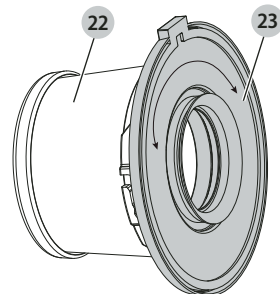


Fig. J



CORDLESS HAND VACUUM CLEANER

DCV501L

Congratulations!

You have chosen a DeWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

	DCV501L	
Type		1
Power source		DC
Battery voltage	V _{DC}	18
Power	W	300
Tank Volume	L	0.7
Max. airflow	l/s	21.7
Negative Pressure	kPa	9.4
Hose nozzle diameter	mm	31.8
Weight (without battery pack)	kg	1.5
Noise values and/or vibration values (tri-ax vector sum) according to EN60335:		
L _{PA} (sound pressure)	dB(A)	75
L _{WA} (sound power)	dB(A)	87
K _{WA} (sound power uncertainty)	dB(A)	2
Vibration emission value a _h =	m/s ²	<2.5
Uncertainty K =	m/s ²	0.5

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN60335-2-69 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or is poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive



Cordless Hand Vacuum Cleaner DCV501L

DeWALT declares that these products described under

Technical Data are in compliance with:

2006/42/EC, EN62841-1:2015; EN62841-4-2:2019.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DeWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DeWALT.

Markus Rompel

Vice-President Engineering, PTE-Europe

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

65510, Idstein, Germany

27.08.2021

DECLARATION OF CONFORMITY THE SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY)

REGULATIONS 2008



CORDLESS HAND VACUUM CLEANER DCV501L

DeWALT declares that these products described under

Technical Data are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I.

2008/1597 (as amended),

EN62841-1:2015; EN62841-4-2:2019.

These products conform to the following UK Regulations:

Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact DeWALT at the following address or refer to the back of the manual.

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)***									
Cat #	V _{DC}	Ah	Weight (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Date code 201811475B or later

**Date code 201536 or later

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.



Karl Evans
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
England
27.08.2021

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

GENERAL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.



WARNING: Some household dust contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm such as asbestos and lead in lead based paint.



WARNING: Do not attempt to modify or repair the appliance.



WARNING: Operator shall be adequately instructed on the use of these appliances.



WARNING: To reduce electrical shock and prevent damage to the vacuum cleaner, do not suck in any liquids or wet particles. Do not expose to rain or snow. Store indoors.



WARNING: Do not charge the battery at ambient temperatures below 4 °C (39 °F) or above 40 °C (104 °F). Follow all charging instructions and do not charge the appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase risk of fire.

- Please inform yourself about the valid regulations/laws regarding the handling of hazardous dusts in your country.
- Before use, operators shall be provided with information, instruction and training for the use of the appliance and the substances for which it is to be used, including the safe method of removal and disposal of the material collected.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental

abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

- Operators should observe any safety regulations appropriate to the materials being handled.
- Do not leave the appliance when it is connected to a power source. Remove battery pack when not in use and before servicing.
- To avoid spontaneous combustion, empty tank contents after each use.
- Static shocks are possible in dry areas or when the relative humidity of the air is low. This is only temporary and does not affect the use of the vacuum.
- Turn off all the vacuum cleaner before removing the battery pack.
- Shock Hazard. To protect against risk of electrical shock, do not put charging base in water or other liquid.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use without filters in place.
- Do not charge the unit outdoors.
- Do not incinerate the appliance even if it is severely damaged. The batteries can explode in a fire.
- This appliance is intended for vacuuming everyday and jobsite dry messes. The unit should be placed or mounted away from sinks and hot surfaces.
- Plug the charger directly into an electrical outlet.
- Use the charger only in a standard electrical outlet.
- Unplug the charger from outlet before any routine cleaning or maintenance.
- Do not look into the air vents when the unit is switched on, as sometimes there is a possibility of small debris being discharged from the air vents, especially after cleaning / replacement of the filters as debris inside the unit can be disturbed.

Additional Safety Rules

- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not submerge the tool in water.
- Do not use to vacuum combustible explosive materials, such as coal, grain or other finely divided combustible material.
- For dust extractors it is necessary to provide for an adequate air change rate L in the room if the exhaust air is returned to the room. Reference to National Regulations is necessary.
- Do not use to vacuum hazardous, toxic or carcinogenic materials, such as asbestos or pesticide.

- Never pick up explosive liquids (e.g. gasoline, diesel fuel, heating oil, paint thinner, etc.), acids or solvents.
- Do not use vacuum without filters in place.
- Some wood contains preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request and follow any safety information available from your material supplier.
- Do not place heavy objects on vacuum

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Additional Safety Warnings

- a) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before picking up or carrying the appliance.** Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
- b) **Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- c) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- d) **Use appliance only with DEWALT recommended battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- e) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- f) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- g) **Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- h) **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 266 °F (130 °C) may cause explosion.
- i) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- j) **Do not use the vacuum cleaner if dust is blown out of the ventilation slots. Switch off the vacuum cleaner and check whether the filter is installed correctly or is defective.** Defective filters must be replaced immediately.
- k) **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.

Additional Safety Information



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.



WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of inhaling fumes when working with adhesives.
- Risk of inhaling hazardous dust.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Chargers

DEWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by DEWALT or an authorised service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**

- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.**
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect two chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

Charging a Battery (Fig. B)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **5** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button **6** on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators		
	Charging	
	Fully Charged	
	Hot/Cold Pack Delay*	

*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure. The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

DCB118 charger

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Charger Cleaning Instructions



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture, causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DEWALT chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or charge the battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39.2 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation



WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come into contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well-insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards, which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations; International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations; and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Wh rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DEWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Wh rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Wh rating of the battery pack is no greater than 100 Wh.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excessive heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.

- For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



Refer to **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.

Battery Type

These battery packs may be used: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB184LR, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549. Refer to **Technical Data** for more information.

Package Contents

The package contains:

- Vacuum cleaner
- Floor nozzle
- Gulper with removable brush

- Round brush
- Crevice nozzle
- Extension
- Flexible hose
- Belt hook screw
- Belt hook
- DEWALT soft bag
- Instruction manual

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



WARNING: This appliance contains harmful dust. The emptying and maintenance, including the removal of the dust bag, may only be executed by trained personnel wearing suitable protection equipment. Do not switch on until the complete filter system has been installed.



Class L dust extractors are suitable to extract dry, non-combustible dusts with workplace limit values of > 1 mg/m³.



Batteries may be used with the vacuum cleaner, see section "Battery Type"

Date Code Position (Fig. A)

The production date code **25** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- On/off switch
- Dust bowl
- Dust bowl release button
- Filter assembly
- Battery pack

- 6 Battery release button
- 7 Main handle
- 8 Belt hook
- 9 Belt hook screw
- 10 Nozzle
- 11 Extension
- 12 Flexible hose
- 13 Crevice nozzle
- 14 Round brush
- 15 Gulper brush
- 16 Floor nozzle
- 17 Date code

Intended Use

Your DCV501L cordless vacuum cleaner has been designed to vacuum dry, non-combustable dusts up to dust Class L with limit values for occupational exposure greater than 1 mg/m³. This vacuum cleaner is a professional power tools.

DO NOT use to vacuum liquids.

DO NOT use the vacuum cleaner for combustible dust.

DO NOT use the vacuum cleaner in explosive atmospheres.

NOTE: This appliance is suited for the commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, rental companies, and on construction sites.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Children should never be left alone with this product.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

 **WARNING:** Use only DEWALT batteries and chargers.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B, K)

NOTE: Make sure your battery pack 5 is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack with the rails inside the tool's handle (Fig. B).

2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the battery release button 6 and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge, which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button 18. A combination of the three green LED lights will illuminate, designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Removing Dust Bowl (Fig. D)

1. Remove the dust bowl 2 by pressing the dust bowl release button 3 and pulling the dust bowl down and out.

Installing Dust Bowl (Fig. E)

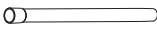
NOTE: It is very important that the filter is correctly positioned before use.

1. Line up the rib 21 on the motor housing 20 with the slot 19 of the dust bowl.
2. Install the dust bowl onto the unit and listen for an audible click. Ensure the dust bowl is secured in place before using.

Installing Accessories (Fig. F)

NOTE: Ensure accessories are securely in place prior to use.

- Slide accessories onto the nozzle 10.
- For longer reach, attach extension 11 or hose 12 to the nozzle.
- Accessories may also be attached to the end of the hose or extension.

	Extension: Reach farther to clean overhead, under objects, and out-of-reach places.
	Flexible Hose: Flexible for reaching more hidden-away areas that the straight extension can't reach.
	Crevice nozzle: Gets in narrow spaces around the house, jobsite, and vehicles.
	Round brush: Knocks dust and debris out of tiny places so the vacuum can pick it up.

	Gulper with removable brush: Cleans a wider area and helps dislodge dust and debris on larger items around the work area.
	Floor nozzle: Pair with the extension to get dirt and debris from the floor.

Belt Hook (Fig. G)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook. **ONLY** hang tool's belt hook from a work belt.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw holding the belt hook is secure.

IMPORTANT: When attaching or replacing the belt hook, use only the belt hook screw **9** that is provided. Be sure to securely tighten the screw.

The belt hook **8** can be attached to either side of the tool using only the screw provided, to accommodate left- or right-handed users. If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

To move belt hook, remove the screw that holds it in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten the screw.

OPERATION

Instructions for Use

WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Switching on and off (Fig. H)

- To switch the tool on, set the on/off switch **1** to position **I**.
- To switch the tool off, set the on/off switch **1** to position **O**.

Vacuuming

WARNING: Always operate the tool with the dust filter in place.

- Empty and clean the dust bowl **2** before use.
- Select the appropriate accessory (switch off the vacuum cleaner when changing the accessory).
- Move the vacuum nozzle **10** over the surface to be cleaned. If necessary, the hose **12** can be utilized for confined spaces.

Cleaning/Emptying the Dust Bowl and Filter (Fig. D, E, I, J)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn appliance off and remove battery pack before cleaning, making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

WARNING: Wear approved dust mask when performing cleaning and emptying dust bowl and filter.

WARNING: Projectile/Respiratory Hazard: Never use the vac without filter or with damaged filter.

WARNING:

- Do not wash the inside of the filter.
- Let the filter dry thoroughly if the inside becomes wet.
- Do not use a brush to clean the filter.
- Never use compressed air or a brush to clean filters, otherwise damage to the filter membrane will occur which will allow dust to pass through the filter.

NOTE: The filter is reusable, do not throw it away when the dust bowl **2** is emptied. The durability of the filter depends on how often the vacuum cleaner is used and what substances are sucked in. If the suction power is not sufficient after cleaning the filter, the filter must be replaced. The filter must be inspected regularly for damage. If the filter is damaged, it must be replaced immediately.

Removing Filter

- Place the vacuum over a trash bin and remove the dust bowl **2** from the main housing by pressing the dust bowl release button **3** on the handle and remove the dust bowl by pulling the dust bowl away from the main housing.
- Remove the filter assembly **4** by pulling it out of the dust bowl.
- Twist counterclockwise and pull the filter cap **23** to separate it from the filter **22**.

Install Filter

- Attach the filter cap onto the filter and rotate it clockwise to lock it firmly into position.
- Push the filter assembly into the dust bowl.
- Install the dust bowl onto the main housing and lock it firmly into position.

Cleaning Filter

IMPORTANT: Maximum dust collection will only be obtained with a clean filter and an empty dust bowl. If dust begins to fall back out of the product after it is switched off, this indicates that the bowl is full and requires emptying.

- Once the filter is removed from the dust bowl, shake off or lightly brush any dust from the filter. Care must be taken not to damage the filter material.
- Empty any dust from the dust bowl **2** into a trash bin and wash if necessary.
- Rinse out the dust bowl with warm soapy water. Ensure that the dust bowl is completely dry before using.

4. Depending on its condition, rinse the outside of the filter under lukewarm running water.
5. It is very important that the filters are completely dry and correctly in position before use.
6. Ensure the filters are completely dry for 24 hours before refitting.

Replacement filter: DCV5011H

Do not use damaged filters. Replace any damaged filters immediately.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*



WARNING: *For user servicing, the machine must be dismantled, cleaned and serviced, as far as is reasonably practicable, without causing risk to the maintenance staff and others. Suitable precautions include, decontamination before dismantling, provision for local filtered exhaust ventilation where the machine is dismantled, cleaning of the maintenance area and suitable personal protection.*

- *The manufacturer, or an instructed person, shall perform a technical inspection at least annually consisting of, for example, inspection of filters for damage, air tightness of the machine and proper function of the control mechanism.*
- *When carrying out service or repair operations, all contaminated items which cannot be satisfactorily cleaned, are to be disposed of; such items shall be disposed of in impervious bags in accordance with any current regulation for the disposal of such waste.*
- *For dust extractors it is necessary to provide for an adequate air change rate L in the room if the exhaust air is returned to the room.*

The charger and battery pack are not serviceable.

Storing the Dust Extractor



WARNING:

- a) *Empty the dust collection box before storing the dust extractor.*
- b) *Always store your dust extractor with the batteries removed.*
- c) *Store the tool and batteries in a place that is as cool and dry as possible.*
- d) *Store the tool and batteries in a place that cannot be accessed by children or unauthorised persons.*
- e) *Check the tool and batteries for damage after long periods of storage.*
- f) *Refer to the Battery Packs, Transportation section of this manual for further information.*

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning



WARNING: *Electrical shock and mechanical hazard. Remove the battery before cleaning.*



WARNING: *To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.*



WARNING: *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

Optional Accessories



WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection center or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПЫЛЕСОС

DCV501L

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DeWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DeWALT одним из самых надёжных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

DCV501L		
Тип	1	
Источник питания	Пост. тока	
Напряжение аккумулятора	В пост. тока	18
Мощность	Вт	300
Объем пылесборника	л	0,7
Макс. воздушный поток	л/сек.	21,7
Отрицательное давление	кПа	9,4
Диаметр сопла шланга	мм	31,8
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	1,5
Значения шума и/или вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN60335:		
L_{PA} (звуковое давление)	дБ(А)	75
L_{WA} (акустическая мощность)	дБ(А)	87
K_{WA} (погрешность акустической мощности)	дБ(А)	2
Значения вибрационного воздействия a_{H1} =		
	м/с ²	<2,5
Погрешность K =		
	м/с ²	0,5

Значение шумовой эмиссии и/или эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN60335-2-69, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ОСТОРОЖНО! Заявленное значение шумовой эмиссии и/или эмиссии вибрации относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных целей, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, то уровень шума и/или вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия шума и/или вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, когда он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от воздействия шума и/или вибрации, а именно: поддержание инструмента и дополнительных принадлежностей в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы (соответствующих вибрации), хорошая организация рабочего места.

Декларация о соответствии нормам ЕС

Директива по механическому оборудованию



Аккумуляторный пылесос DCV501L

DeWALT заявляет, что продукция, описанная в **Технических характеристиках**, соответствует:

2006/42/EC, EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019.

Эти продукты также соответствуют Директиве 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DeWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавший несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DeWALT.

Маркус Ромпель

Вице-президент отдела по разработке и производству,
PTE-Europe

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

D-65510, Idstein, Германия

27.08.2021

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



ВНИМАНИЕ: Во избежание получения травм прочтите руководство по эксплуатации.

Батареи				Зарядные устройства/время зарядки (мин)***									
Кат. №	V пост. тока	Ah	Вес (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Код даты 201811475В или новее

**Код даты 201536 или новее

Обозначения: Правила техники безопасности

Нижe описывается уровень опасности, обозначае­мый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.

 **ОПАСНО:** Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.

 **ВНИМАНИЕ:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Указывает на практики, **не имеющие отношение к травмам**, но если ими пренебречь, **могут** привести к **порче имущества**.

 Указывает на риск поражения электрическим током.

 Указывает на риск возгорания.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

 **ВНИМАНИЕ:** Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации. Несоблюдение представленных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

 **ВНИМАНИЕ:** Некоторая бытовая пыль содержит химические вещества, такие как асбест и свинец в краске на основе свинца, вызывающие рак, врожденные дефекты или другие нарушения репродуктивной функции.

 **ВНИМАНИЕ:** Не пытайтесь самостоятельно видоизменить или отремонтировать прибор.

 **ВНИМАНИЕ:** Оператор должен быть ознакомлен со всеми инструкциями по использованию данных приборов.

 **ВНИМАНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током и предотвращения повреждения пылесоса не всасывайте жидкости или влажные частицы. Не подвергайте воздействию снега или дождя. Хранить в помещении.

 **ВНИМАНИЕ:** Не заряжайте батарею при температуре окружающей среды ниже 4 °C или выше 40 °C. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте прибор вне температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличению риска возгорания.

- Ознакомьтесь с действующими постановлениями/законами относительно обращения с опасной пылью в вашей стране.
- пылью в вашей стране.
- Перед использованием оператору нужно предоставить полную информацию, проинструктировать и обучить эксплуатации прибора и веществ, которые будут использоваться, включая способы безопасного удаления и утилизации собранного мусора.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица,

ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим прибором.

- Операторы должны соблюдать все правила техники безопасности, имеющие отношение к используемым материалам.
- Не оставляйте прибор подключенным к сети. Если прибор не используется, а также перед техническим обслуживанием извлеките аккумуляторную батарею.
- Во избежание самовоспламенения, после каждого использования опорожняйте пылесборник.
- В сухих помещениях или в помещениях с низкой относительной влажностью возможен удар статическим электричеством. Это кратковременное явление и не влияет на использование пылесоса.
- Перед извлечением аккумуляторной батареи выключите все элементы управления пылесоса.
- Опасность поражения электрическим током. Для защиты от риска удара электрическим током не помещайте зарядную базу в воду или другую жидкость.
- Не разрешайте детям играть с прибором. Будьте предельно внимательны, работая прибором рядом с детьми.
- Используйте прибор только так, как описано в данном руководстве. Используйте только рекомендованные производителем дополнительные принадлежности.
- Если прибор не работает как нужно или он упал, поврежден, был оставлен на улице или упал в воду, обратитесь в сервисный центр.
- Не дотрагивайтесь до зарядного устройства, включая вилок зарядного устройства и клеммы зарядного устройства, мокрыми руками.
- Следите за тем, чтобы волосы, свободная одежда, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или движущиеся части прибора.
- Будьте особенно внимательны, работая на лестницах.
- Не используйте без установленных фильтров.
- Не заряжайте прибор на улице.
- Не сжигайте прибор, даже если он серьезно поврежден. При попадании в огонь батареи могут взорваться.
- Данный прибор предназначен для ежедневной уборки, а также уборки сухого мусора на стройплощадках. Прибор следует размещать или монтировать вдали от раковин и горячих поверхностей.
- Подключите штекер зарядного устройства к электрической розетке.
- Подключайте зарядное устройство только к стандартной электрической розетке.
- Перед любой регулярной чисткой или обслуживанием отключите зарядное устройство от розетки.
- Не смотрите в вентиляционные отверстия включенного прибора, так как иногда есть вероятность выхода небольшого мусора из вентиляционных отверстий, особенно после чистки/замены фильтров, поскольку мусор может быть перераспределен внутри прибора.

Дополнительные инструкции по технике безопасности

- Не собирайте тлеющий или горящий мусор, например, сигареты, спички, или горячий пепел.
- Не погружайте прибор в воду.
- Не используйте для уборки легковоспламеняющихся материалов, таких как уголь, зерно или других мелкодисперсных горючих материалов.
- При возвращении отработанного воздуха в помещение в данном помещении необходимо обеспечить достаточную скорость воздухообмена L. Обязательно применение национального законодательства.
- Не используйте для уборки опасных, токсичных или канцерогенных материалов, таких как асбест или пестициды.
- Никогда не собирайте пылесосом взрывоопасные жидкости (напр., бензин, дизельное топливо, мазут, разбавители краски и т. д.), кислоты или растворители.
- Запрещается использовать пылесос, когда фильтры сняты.
- Некоторые виды древесины обработаны консервантами, которые могут быть токсичны. Предпринимайте особые меры предосторожности чтобы избежать вдыхания и попадания на кожу токсичной пыли, которая появляется при работе с этими материалами. Запросите у поставщика информацию о материале и мерах предосторожности при работе с ним.
- Не ставьте тяжелые предметы на пылесос

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИЙ

Дополнительные правила техники безопасности

- Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как поднять прибор или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл.** Если при переносе прибора ваш палец находится на выключателе или если прибор подключен к сети, могут произойти несчастные случаи.
- Перед выполнением любых настроек, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать прибор на хранение, извлеките из него аккумуляторную батарею.** Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения прибора.
- Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.

- d) **Используйте прибор только с рекомендованными аккумуляторными батареями DEWALT.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
- e) **Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или ожогам.
- f) **При повреждении аккумуляторной батареи, из нее может вытечь электролит; избегайте контакта. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри аккумуляторной батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- g) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или приборы.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.
- h) **Не подвергайте аккумуляторную батарею или прибор воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- i) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или прибор вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению аккумуляторной батареи и повысить риск воспламенения.
- j) **Не используйте пылесос, если пыль выдувается из вентиляционных отверстий. Выключите пылесос и убедитесь, что фильтр установлен правильно и не поврежден.** Поврежденные фильтры необходимо немедленно заменять.
- k) **Обслуживание должен выполнять только квалифицированный технический персонал с использованием только оригинальных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность прибора.

вещества, известные как канцерогенные, а также вызывающие врожденные дефекты или наносящие вред репродуктивным системам. Некоторые пример этих химических веществ:

- свинец из свинцовых красок,
- кристаллический диоксид кремния из кирпичей, бетона и других элементов кладки и
- мышьяк и хром из химически обработанной древесины.

Степень риска воздействия данных веществ повышается в зависимости от частоты выполнения подобных типов работ. Чтобы снизить риск контакта с данными химическими веществами: оператор и присутствующие должны работать в хорошо вентилируемом месте с использованием соответствующего защитного снаряжения, такого как респиратор для фильтрации микроскопических частиц.

- **Носите защитную одежду и промывайте открытые участки тела водой с мылом.** Попадание пыли в рот, глаза или на кожу может привести к поглощению вредных химических веществ. Следите за тем, чтобы лицо и тело было в стороне от линии выброса пыли.
- **Движущиеся части часто скрываются за вентиляционными прорезями; избегайте контакта с ними.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты движущимися деталями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда прибор не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в том месте, где о него нельзя споткнуться и упасть. Некоторые приборы с аккумуляторными батареями больших размеров стоят на аккумуляторной батарее в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- Ухудшение слуха.
- Риск травм от разлетающихся частиц.
- Риск вдыхания паров во время работы с клейкими материалами.
- Риск вдыхания опасной пыли.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Зарядные устройства

DEWALT не требуют регулировки и максимально просты в эксплуатации.

Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует

Дополнительные сведения по технике безопасности



ВНИМАНИЕ: Никогда не вносите изменения в конструкцию электроприбора или какой-либо его части. Это может привести к повреждениям или травмам.



ВНИМАНИЕ: Некоторая пыль, создаваемая в результате шлифования, распиловки, сверления и других строительных работ, содержит химические

указанному на паспортной табличке прибора. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Ваше зарядное устройство DeWALT имеет двойную изоляцию в соответствии с EN60335; поэтому заземляющий провод не требуется.

Поврежденный кабель питания должен заменяться только DeWALT или в авторизованном сервисном центре.

Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если необходимо установить новую штепсельную вилку:

- Осторожно снимите старую вилку.
- Подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке.
- Подсоедините синий провод к нулевому терминалу.



ВНИМАНИЕ: Заземление не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке высококачественных вилок. Рекомендованный предохранитель: 3 A.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного производства, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. раздел «Технические характеристики»). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм², максимальная длина — 30 м.

При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО: В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. раздел «Технические характеристики»).

- Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и приборе, для которого используется батарея.



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ: Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожога. Чтобы снизить риск получения травмы, заряжайте только аккумуляторные перезаряжаемые батареи DeWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте детям играть с данным устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ: В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к его чистке.

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать батарею с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве.** Зарядное устройство и батарея предназначены для использования в комплекте.
- **Данные зарядные устройства предназначены только для зарядки аккумуляторных перезаряжаемых батарей DeWALT.** Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**
- **При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- **Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.**
- **Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости.** Использование удлинительного кабеля неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **Не ставьте на зарядное устройство никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву.** Не располагайте зарядное устройство поблизости от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит с помощью отверстий в верхней и нижней частях корпуса.
- **Не используйте зарядное устройство при наличии повреждений кабеля или штепсельной вилки — в этом случае их следует немедленно заменить.**
- **Не используйте зарядное устройство, если оно падало, подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- **Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести обслуживание или ремонт.** Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.
- **Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае это может привести к поражению электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА** не подключайте два зарядных устройства вместе.
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении.** Это не относится к автомобильному зарядному устройству.

Зарядка батареи (Рис. В)

1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумуляторную батарею **5** в зарядное устройство, убедившись в том, что она хорошо установлена. Красный индикатор (зарядки) начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею, нажмите на отпирающую кнопку **6** на батарее.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею.

Работа с зарядным устройством

Состояние заряда аккумулятора смотрите в приведенной ниже таблице.

Индикаторы зарядки		
	Зарядка	
	Полностью заряжен	
	Температурная задержка*	

*В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как батарея достигнет рабочей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядка продолжится.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не сможет(-гут) зарядить неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

ПРИМЕЧАНИЕ: Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

При наличии проблемы с зарядным устройством, проверьте аккумуляторную батарею и зарядное устройство в авторизованном сервисном центре.

Температурная задержка

Если температура батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки. При этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. Как только нужная температура будет достигнута, устройство автоматически перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Аккумуляторная батарея заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумуляторная батарея будет теплой.

Зарядное устройство DCB118

Зарядное устройство DCB118 оснащено внутренним вентилятором для охлаждения батареи. Вентилятор включится автоматически, если батарея нуждается в охлаждении. Не используйте зарядное устройство, если вентилятор не функционирует или забиты вентиляционные отверстия. Не позволяйте посторонним предметам попадать внутрь зарядного устройства.

Система электронной защиты

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты устройство автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-литиевую батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Крепление на стену

Данные зарядные устройства можно прикреплять на стену или ставить на стол или рабочую поверхность. При креплении на стену расположите зарядное устройство в пределах досягаемости розетки и подальше от углов и других препятствий, которые могут помешать потоку воздуха. Используйте заднюю часть зарядного устройства в качестве образца для положения монтажных болтов на стене. Надежно закрепите зарядное устройство при помощи саморезов (приобретаются отдельно) длиной минимум в 25,4 мм с диаметром шляпки в 7–9 мм. Саморезы следует вкручивать в дерево до оптимальной глубины, чтобы на поверхности оставалось примерно 5,5 мм самореза. Совместите отверстия на задней стороне зарядного устройства с выступающими саморезами и полностью вставьте их в отверстия.

Инструкции по чистке зарядного устройства



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети питания перем. тока. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства тряпкой или мягкой неметаллической щеткой. Не используйте воду или чистящие растворы. Не допускайте попадания жидкости внутрь устройства; никогда не погружайте никакие из деталей устройства в жидкость.

Аккумуляторные батареи

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.
- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя батарею в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DEWALT.
- **НЕ ПРОЛИВАЙТЕ** на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40 °C (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).**
- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании литий-ионных батарей образуются токсичные вещества и газы.
- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом.** При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация:

электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.

- **При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



ВНИМАНИЕ: Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других повреждений батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к электрическому шоку или смерти. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ВНИМАНИЕ: Риск воспламенения. Избегайте замыкание выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски. Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов, выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда устройство не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в таком месте, где оно не может упасть и об него нельзя споткнуться. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батарее, и могут легко упасть.

Транспортировка



ВНИМАНИЕ: Риск воспламенения. При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Литий-ионные аккумуляторные батареи запрещается сдавать в багаж.

Батареи DEWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов; Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и европейское

соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Литий-ионные элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DEWALT не попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9. В целом, полностью по правилам Класса 9 подпадают только перевозки литий-ионных батарей с энергоемкостью выше 100 Ватт час (Вт ч). Энергоемкость всех литий-ионных аккумуляторных батарей в Ватт-часах указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности правил, DEWALT не рекомендует перевозку литий-ионных батарей по воздуху вне зависимости от их энергоемкости. Поставки инструментов с батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см. **Технические характеристики**.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи DEWALT только с помощью соответствующих зарядных устройств DEWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей отличных от разработанных DEWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.

Тип батареи

DCV501L работает от аккумуляторной батареи напряжением 18 В.

Могут применяться следующие типы батарей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB184LR, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Подробную информацию см. в **Технических характеристиках**.

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Пылесос
- 1 Широкая насадка для пола
- 1 Насадка со съемной щеткой
- 1 Круглая щетка
- 1 Щелевая насадка
- 1 Удлинительная штанга
- 1 Гибкий шланг
- 1 Винт крепления для ремня
- 1 Крепление для ремня
- 1 Сумка DEWALT
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект

поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели B оснащены аккумуляторной батареей Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ: Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. любое использование этих знаков DeWALT лицензировано. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте прибор, детали и дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

Маркировка прибора

На прибор нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



ВНИМАНИЕ: Данный прибор содержит вредную для здоровья пыль. Опорожнение и техническое обслуживание пылесоса, в том числе извлечение пылесборника, может выполнять только квалифицированный персонал, используя соответствующие средства защиты. Не включайте прибор до полной установки системы фильтра.



Пылесосы класса L предназначены для всасывания сухой негорючей пыли с предельным значением производительности > 1 мг/м³.



Аккумуляторные батареи, которые могут использоваться с пылесосом, см. в разделе «Тип аккумуляторных батарей»

Местоположение кода даты (Рис. А)

Код даты изготовления **17** состоит из 4 цифр года, за которыми следуют 2 цифры недели и 2 цифры заводского кода.

Описание (Рис. А)



ВНИМАНИЕ: Никогда не вносите изменения в конструкцию электроприбора или какой-либо его части. Это может привести к повреждениям или травмам.

- 1 Пусковой выключатель
- 2 Пылесборник
- 3 Отпирающая кнопка пылесборника

- 4 Блок фильтра
- 5 Аккумуляторная батарея
- 6 Отпирающая кнопка батареи
- 7 Основная рукоятка
- 8 Крепление для ремня
- 9 Винт крепления для ремня
- 10 Согло
- 11 Удлинительная штанга
- 12 Гибкий шланг
- 13 Щелевая насадка
- 14 Круглая щетка
- 15 Насадка со щеткой
- 16 Широкая насадка для пола
- 17 Код даты

Назначение

Ваш DCV501L аккумуляторный пылесос предназначен для уборки сухой негорючей пыли вплоть до класса L с предельными значениями воздействия в рабочем месте более 1 мг/м³.

Данный пылесос является профессиональным электроинструментом.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для сбора жидкостей.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ пылесос для сбора горючей пыли.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ пылесос во взрывоопасной среде.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный прибор предназначен для коммерческого использования, напр., для отелей, школ, больниц, заводов, магазинов, офисов, прокатных компаний и для использования на строительных площадках.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ детям прикасаться к прибору.

Использование прибора неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

- **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Этот прибор не предназначен для использования малолетними детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями кроме как под контролем лица, отвечающего за их безопасность.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта и знаний. Никогда не оставляйте детей с этим прибором без присмотра.
- Не позволяйте детям играть с данным прибором.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки

или дополнительные принадлежности.
Случайный запуск может привести к травме.



ВНИМАНИЕ: Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DeWALT.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (Рис. В)

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что аккумуляторная батарея **5** полностью заряжена.

Установка батареи в инструмент

1. Совместите аккумуляторную батарею **5** с выемкой на внутренней стороне инструмента (Рис. В).
2. Задвиньте ее в инструмент так, чтобы аккумуляторная батарея плотно встала на место и убедитесь, что услышали щелчок от вставшего на место замка.

Извлечение батареи из инструмента

1. Нажмите кнопку фиксатора батареи **4** и вытащите батарею из инструмента.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

Датчик уровня заряда аккумуляторной батареи (Рис. В)

В некоторых аккумуляторных батареях DeWALT есть датчик заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда **2**. Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумуляторную батарею следует зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Датчик заряда аккумуляторной батареи показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

Извлечение пылесборника (Рис. D)

1. Извлеките пылесборник **2**, нажав на оппирающую кнопку пылесборника **3** и потянув за пылесборник.

Установка пылесборника (Рис. E)

ПРИМЕЧАНИЕ: Крайне важно полностью высушить и правильно установить фильтр перед использованием.

1. Совместите выступ **21** на корпусе двигателя **20** с прорезью **19** на пылесборнике.
2. Вставляйте пылесборник в прибор, пока не послышится щелчок. Перед использованием убедитесь, что пылесборник полностью сухой.

Установка насадок (Рис. F)

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием убедитесь, что насадка надежно зафиксирована на месте.

- Надвиньте насадку на сопло **10**.
- Для большей досягаемости установите на сопло удлинительную штангу **11** или шланг **12**.
- Насадки также можно устанавливать на конец шланга или удлинительной штанги.

	Удлинительная штанга: Увеличивает досягаемость при уборке над головой, под объектами и в труднодоступных местах.
	Гибкий шланг: Гибкость для доступа к более скрытым участкам, недоступным для прямой удлинительной штанги.
	Щелевая насадка: Проникает в самые узкие места в доме, на стройплощадке и в транспортных средствах.
	Круглая щетка: Выбивает пыль и мусор из небольших участков, чтобы пылесос мог их собрать.
	Насадка со съемной щеткой: Очищает более широкие участки и помогает удалить пыль и мусор с более крупных предметов вокруг рабочей зоны.
	Широкая насадка для пола: Установите ее на удлинительную штангу, чтобы очистить пол от пыли и мусора.

Крепление для ремня (Рис. G)



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить прибор и извлечь батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо снимать/устанавливать дополнительные приспособления и насадки.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы НЕ ПОДВЕШИВАЙТЕ прибор над головой или не вешайте предметы на крепление для ремня. Крепите крепление для ремня **ТОЛЬКО** на рабочий ремень.



ВНИМАНИЕ: Во избежание получения серьезной травмы убедитесь в том, что винт крепления для ремня хорошо закреплен.

ВАЖНО: Закрепляя или меняя положение крепления для ремня, используйте только винт **9**, входящий в комплект поставки. Убедитесь в надежности затяжки винта.

Крепление для ремня **8** можно устанавливать с любой стороны прибора для использования пользователями с рабочей правой или левой рукой, и только с использованием винта, входящего в комплект поставки. Если крепление не нужно, его можно снять с прибора.

Чтобы переместить крюк ремня, отвинтите винт, который удерживает его на месте, потом соберите заново с другой стороны. Убедитесь в надежности затяжки винта.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

Включение и выключение (Рис. Н)

- Чтобы включить прибор, переведите выключатель **1** в положение **I**.
- Чтобы выключить прибор, переведите выключатель **1** в положение **O**.

Использование пылесоса



ВНИМАНИЕ: Всегда используйте прибор только с установленным фильтром.

1. Перед использованием опорожните и очистите пылесборник **2**.
2. Выберите соответствующую насадку (выключайте пылесос при смене насадок).
3. Перемещайте сопло пылесоса **10** по очищаемой поверхности. При необходимости можно использовать шланг **12** при работе в труднодоступных местах.

Чистка/опорожнение пылесборника и фильтра (Рис. D, E, I, J)



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить прибор и извлечь батарею, прежде чем выполнять чистку, какую-либо регулировку либо снимать/устанавливать дополнительные приспособления или насадки. Случайный запуск может привести к травме.



ВНИМАНИЕ: При чистке и опорожнении пылесборника и фильтра надевайте пылезащитную маску утвержденного образца.



ВНИМАНИЕ: Разлетающиеся частицы/Опасность для органов дыхания: Никогда не используйте пылесос без фильтра или с поврежденным фильтром.



ВНИМАНИЕ:

- Не промывайте фильтр изнутри.
- Если внутренняя поверхность фильтра намокла, полностью высушите ее.
- Не используйте щетку для чистки фильтра.
- Никогда не используйте для чистки фильтров сжатый воздух или щетку, так как это может повредить мембрану фильтра, что приведет к пропусканию фильтром собранной пыли.

ПРИМЕЧАНИЕ: Фильтр предназначен для многоразового использования; не выбрасывайте его при опорожнении пылесборника **2**. Долговечность фильтра зависит от того, как часто используется пылесос и какие вещества всасываются. Если после очистки фильтра мощность всасывания недостаточна, фильтр необходимо заменить. Фильтр необходимо регулярно проверять на предмет выявления повреждений. Если фильтр поврежден, он должен быть незамедлительно заменен.

Извлечение фильтра

1. Поместите пылесос над мусорным ведром и снимите пылесборник **2** с основного корпуса, нажав на отпирающую кнопку пылесборника **3** на рукоятке, и снимите пылесборник, стянув его с основного корпуса.
2. Потянув, извлеките из пылесборника блок фильтра **4**.
3. Поверните против часовой стрелки и потяните за крышку фильтра **23**, чтобы снять ее с фильтра **22**.

Установка фильтра

1. Наденьте крышку фильтра на фильтр и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать.
2. Вставьте блок фильтра в пылесборник.
3. Вставьте пылесборник в основной корпус и зафиксируйте его на месте.

Чистка фильтра

ВАЖНО: Оптимальная сборка пыли может быть достигнута только при наличии чистого фильтра и пустого пылесборника. Если пыль начинает выпадать из прибора после выключения, это означает, что пылесборник переполнен и нуждается в опорожнении.

1. Извлеченный из пылесборника фильтр следует вытряхнуть или аккуратно очистить от пыли щеткой. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить материал фильтра.
2. Полностью опорожните пылесборник **2** в мусорное ведро и при необходимости промойте.
3. Промойте пылесборник теплой мыльной водой. Перед использованием убедитесь, что пылесборник полностью сухой.
4. В зависимости от состояния, сполосните внешнюю поверхность фильтра под теплой проточной водой.
5. Крайне важно полностью высушить и правильно установить фильтр перед использованием.
6. Перед повторной установкой убедитесь, что фильтры полностью высохли в течение 24 часов.

Сменный фильтр: DCV5011H

Запрещается использовать поврежденные фильтры.

Немедленно заменяйте поврежденные фильтры.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электрический прибор имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Продолжительность безотказной работы зависит от правильного ухода за прибором и его регулярной чистки.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте прибор и отключайте аккумуляторную батарею перед тем, как выполнять какие-либо регулировки или снимать/устанавливать дополнительные принадлежности или насадки. Случайный запуск может привести к травме.



ВНИМАНИЕ: При проведении технического обслуживания прибор следует разбирать, чистить и ремонтировать по мере разумного обоснования и практической необходимости, без риска для обслуживающего персонала и посторонних лиц. Необходимые меры предосторожности включают санобработку перед разборкой прибора, обеспечение вентиляции с выбросом после фильтрации в месте разборки прибора, уборку в зоне обслуживания и использование соответствующих средств индивидуальной защиты.

- Производитель или специально обученный персонал должен по меньшей мере раз в год проводить технический осмотр прибора, включающий, например, осмотр фильтров на наличие повреждений, проверку герметичности прибора и контроль функционирования механизма управления прибором.
- При проведении технического обслуживания или ремонта все загрязненные предметы, которые невозможно очистить должным образом, должны быть утилизированы; такие предметы должны быть утилизированы в непроницаемых мешках в соответствии со всеми действующими положениями по утилизации подобных отходов.
- При возвращении отработанного воздуха в помещение в данном помещении необходимо обеспечить достаточную скорость воздухообмена L.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи не подлежат ремонту.

Хранение пылесоса



ВНИМАНИЕ:

- Прежде чем убрать пылесос на хранение, опорожните его пылесборник.
- Всегда храните пылесос с извлеченными аккумуляторными батареями.

- По возможности храните прибор и аккумуляторные батареи в сухом и прохладном месте.
- Храните прибор и батареи в месте, недоступном для детей или посторонних лиц.
- Перед использованием после длительного хранения проверяйте прибор и батареи на наличие повреждений.
- Для получения дополнительной информации см. подраздел «Транспортировка» в разделе «Аккумуляторные батареи» данного руководства.

Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.

Чистка



ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током и механического повреждения. Перед чисткой отсоедините электроприбор от источника питания.



ОСТОРОЖНО! Для обеспечения безопасной и эффективной работы электроинструмента всегда содержите его и вентиляционные отверстия в чистоте.



ОСТОРОЖНО! Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Химические вещества воздействуют на материалы, используемые в деталях. Для чистки пользуйтесь тканью, смоченной мягким мыльным раствором. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте какие-либо из деталей инструмента в жидкость.

Вентиляционные отверстия можно очищать сухой мягкой неметаллической щеткой и/или подходящим пылесосом. Не используйте воду или чистящие растворы. Носите разрешенные средства защиты глаз и пылезащитную маску.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Изделия/аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке, однако при наличии символа перечеркнутого мусорного бака на маркировке их запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Полностью разрядите батареи и отделите их, а также, если возможно, отделите все источники света от изделия. Пользователь несет ответственность за удаление личных данных из продукта. Затем отнесите отходы в официальный центр сбора мусора или к участвующему в программе розничному продавцу, который часто принимает их бесплатно. Упаковку следует выбросить в соответствии с обозначенным кодом материала. Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности следует утилизировать только в том случае, если изделие, к которому они относятся, больше не используется.

Пожалуйста, обратитесь в местное сообщество/муниципалитет за рекомендациями по обращению с отходами. Для получения дополнительной информации посетите сайт **www.2helpU.com** и отсканируйте приведенный выше QR-код.



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия DEWALT и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; а также название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона, а также несоответствия указанных в нем данных, мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
3. Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 36 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры DEWALT, адреса и телефоны которых Вы сможете найти на сайте www.2helpU.com или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и / или материалов.
7. Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильном хранении, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
 - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
 - 7.4. Воздействия на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
 - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и других причин, которые находятся вне контроля производителя.
8. Гарантийные условия не распространяются:
 - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
 - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угловые щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.
 - 8.3. На сменные и расходные части: цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пильные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пильные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Ф. И. О. и подпись покупателя _____

Уважаемые клиенты, наша сеть авторизованных сервисных центров постоянно расширяется. Актуальную информацию об обслуживании в интересующем вас городе вы можете узнать на сайте

www.2helpU.com

Информация об инструменте

Наименование инструмента	
Модель	
Наименование продавца	
Дата продажи	

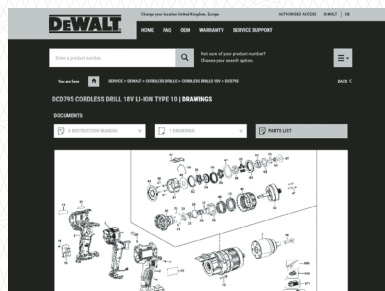
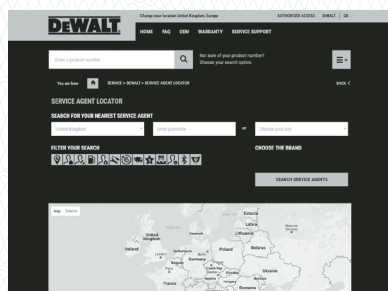
М.П.
Продавца

Серийный номер / Дата производства

Инструмент	
Зарядное устройство	
Аккумулятор 1	
Аккумулятор 2	

На сайте www.2helpU.com доступны следующие функции:

- Список авторизованных сервисных центров
- Удобный поиск ближайшего сервисного центра
- Руководство по эксплуатации
- Технические характеристики
- Список деталей и запасных частей
- Схема сборки инструмента



Также данную информацию вы можете
получить, позвонив по телефону:
8(800) 1000 876

ОТМЕТКА О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

№1	№2	№3	№4
№ заказа	№ заказа	№ заказа	№ заказа
Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления
Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта
Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра

АКУМУЛЯТОРНИЙ РУЧНИЙ ПИЛОСОС

DCV501L

Вітаємо вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії DEWALT. Ретельна розробка продукції, багаторічний досвід фірми у виробництві інструментів, різні вдосконалення, все це зробило інструменти DEWALT одними із найнадійніших помічників для тих, хто використовує електричні інструменти у своїй професії.

Технічні дані

DCV501L		
Тип		1
Джерело живлення		пост. струму
Напруга акумулятора	В пост. струму	18
Електроживлення	Вт	300
Об'єм контейнера	л	0,7
Макс. потік повітря	л/с	21,7
Негативний тиск	кПа	9,4
Діаметр сопла шланга	мм	31,8
Маса (без акумулятора)	кг	1,5
Значення рівня шуму та вібрації (векторна сума трьох векторів) відповідно до стандарту EN60335:		
L_{PA} (звуковий тиск)	дБ(А)	75
L_{WA} (звукова потужність)	дБ(А)	87
K_{WA} (похибка акустичної потужності)	дБ(А)	2
Значення вібрації $ah =$	м/с ²	<2,5
Похибка $K =$	м/с ²	0,5

Значення вібрації та/або шуму, наведене в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в EN60335-2-69 та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлене значення вібрації та/або шуму відповідає вимогам цільового використання інструмента. Однак якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, або з іншими витратними матеріалами/насадками, або не обслуговується належним чином, значення вібрації та/або шуму може відрізнятись. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Оцінка рівня впливу вібрації та/або шуму має враховувати час, протягом якого інструмент є вимкненим, а також час, протягом якого він є ввімкненим, але не використовується. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму: технічне обслуговування інструмента та приладдя, утримання рук у теплі (має значення для вібрації), організація режиму роботи.

Декларація про відповідність ЄС ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ



Акумуляторний Ручний ПИЛОСОС DCV501L

DEWALT заявляє, що описані в розділі **Технічні дані** пристрої відповідають стандартам: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019.

Ці продукти також відповідають вимогам Директив 2014/30/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до компанії DEWALT за адресою, зазначеною нижче або наприкінці цього керівництва.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені компанії DEWALT..

Маркус Ромпель
Віце-президент з машинобудування, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Ідштайн, Німеччина
27.08.2021

ЗБЕРЕЖІТЬ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ

⚠ УВАГА! Уважно прочитайте посібник з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Позначення: Інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте посібник та зверніть увагу на символи, наведені нижче.

Батареї				Зарядні пристрої/час зарядки (у хвилиналих)***									
Кат. №	V _{DC}	Ah	Маса (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Код дати 201811475В або пізніше

**Код дати 201536 або пізніше

 **НЕБЕЗПЕЧНО!** Вказує на безпосередню загрозу, ігнорування якої **приведе до смерті або серйозної травми**.

 **УВАГА!** Вказує на потенційну загрозу, яка, якщо її не уникнути, **може** призвести до **смерті або серйозної травми**.

 **ОБЕРЕЖНО!** Вказує на потенційну загрозу, яка, якщо її не уникнути, **може** призвести до **травми незначної або середньої важкості**.

ПРИМІТКА. Вказує на ситуацію, **не пов'язану з особистою травмою**, ігнорування цієї ситуації **може** призвести до **пошкодження майна**.

 Вказує на ризик ураження електричним струмом.

 Вказує на ризик виникнення пожежі.

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

 **УВАГА! Прочитайте всі попередження та інструкції.** Невиконання наведених нижче попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

 **УВАГА!** Деякий побутовий пил містить хімічні речовини, які, як відомо, спричиняють рак, вроджені дефекти або інші порушення репродуктивної функції, як-от азбест та свинець у фарбах на основі свинцю.

 **УВАГА!** Не намагайтесь модифікувати або відремонтувати прилад.

 **УВАГА!** Оператор повинен бути добре ознайомлений з усіма інструкціями з використання цих пристроїв.

 **УВАГА!** Щоб зменшити ураження електричним струмом та запобігти пошкодженню пилососа, не всмоктуйте рідини чи вологі частинки. Не

піддавайте пилосос впливу дощу або снігу. Зберігати в приміщенні.

 **УВАГА!** Не заряджайте батарею при температурі навколишнього середовища нижче 4 °C (39 °F) або вище 40 °C (104 °F). Виконуйте всі інструкції щодо зарядки; заряджайте пристрій лише в межах температурного діапазону, вказаного в інструкціях. Неналежна зарядка або зарядка поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.

- Ознайомтеся з чинними правилами/законами щодо поводження з небезпечним пилом у вашій країні.
- пилом у вашій країні.
- Перед використанням оператору потрібно надати повну інформацію, проінструктувати і навчити експлуатації пристрою і речовин, які будуть використовуватися, включаючи способи безпечного видалення й утилізації зібраного сміття.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань, за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим пристроєм.
- Оператори повинні дотримуватися будь-яких правил з техніки безпеки, що відносяться до оброблюваних матеріалів.
- Не залишайте прилад без нагляду, коли він підключений до мережі живлення. Знімайте акумулятор, коли пристрій не використовується і перед обслуговуванням.
- Уникайте випадкового займання, після кожного використання звільняйте контейнер від сміття.
- У сухих приміщеннях або в приміщеннях з низькою відносною вологістю може виникнути статична електрика. Це короточасне явище, яке не впливає на користування пилососом.
- Перед зняттям акумулятора вимкніть пилосос.

- *Небезпека ураження електричним струмом. Щоб запобігти ризику ураження електричним струмом, не кладіть зарядний пристрій у воду або іншу рідину.*
- *Не допускайте використання в якості іграшки. Необхідно приділяти пильну увагу при використанні пристрою дітьми або поруч з ними.*
- *Використовуйте тільки у спосіб, описаний в цьому посібнику. Використовуйте лише рекомендовані виробником насадки.*
- *Якщо прилад не працює належним чином або якщо він впав, пошкоджений, був залишений на вулиці або впав у воду, зверніться до сервісного центру.*
- *Не торкайтесь зарядного пристрою мокрими руками, включно з його штепселем та клемми.*
- *Слідкуйте за тим, щоб вільний одяг, пальці та інші частини тіла не потрапляли в отвори або рухомі частини приладу.*
- *Будьте особливо уважні при прибиранні на сходах.*
- *Не користуйтеся пирососом без встановлених фільтрів.*
- *Не заряджайте пристрій на вулиці.*
- *Не спалюйте прилад, навіть якщо він сильно пошкоджений. Акумулятори можуть вибухнути у вогні.*
- *Цей прилад призначений для щоденного прибирання та прибирання сухого сміття на місці робіт. Пристрій слід розміщувати або монтувати подалі від раковин та гарячих поверхонь.*
- *Вставте штепсель зарядного пристрою прямо в електричну розетку.*
- *Використовуйте зарядний пристрій лише зі стандартною електричною розеткою.*
- *Перед будь-яким регулярним чищенням або обслуговуванням витягніть шнур зарядного пристрою із розетки.*
- *Не заглядайте у вентиляційні отвори, коли пристрій увімкнено, оскільки іноді з вентиляційних отворів може вийти дрібне сміття, особливо після очищення/заміни фільтрів, так як сміття всередині пристрою може бути порушене.*

Додаткові правила техніки безпеки

- *Не збирайте пирососом тліюче або палаюче сміття, наприклад, сигарети, сірники або гарячий попіл.*
- *Не занурюйте інструмент у воду.*
- *Не використовуйте пристрій для прибирання легкозаймистих матеріалів, таких як вугілля, зерно або інші дрібні легкозаймисті матеріали.*
- *При поверненні відпрацьованого повітря всередині приміщення необхідно забезпечити в даному приміщенні достатню швидкість повітрообміну класу L. Необхідно посылатися на національні правила.*
- *Не використовуйте для прибирання небезпечних, токсичних або канцерогенних речовин, таких як азбест або пестициди.*
- *Ніколи не збирайте пирососом вибухонебезпечні рідини (наприклад, бензин, дизельне паливо, мазут, розріджувачі для фарб та ін.), кислоти та розчинники.*
- *Не користуйтеся пирососом без встановлених фільтрів.*

- *Деякі види деревини можуть бути оброблені токсичними консервантами. Вживайте спеціальні застережні заходи, щоб уникнути вдихання і попадання на шкіру токсичних речовин, що можуть з'явитися при роботі з цими матеріалами. Запитуйте та дотримуйтеся будь-якої інформації з техніки безпеки, що надається постачальником матеріалів.*
- *Не ставте важкі предмети на пиросос*

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Додаткові попередження з техніки безпеки

- Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж переміщувати або переносити прилад. Перенесення пристрою з утриманням пальця на вимикачі або підключення живлення з перемикачем у позиції Увімк. може призвести до нещасного випадку.**
- Від'єднайте акумулятор від пристрою перед тим, як робити будь-які налаштування, зміни додаткового обладнання чи зберігати пристрій. Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску пристрою.**
- Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі в разі використання з іншим акумулятором.**
- Використовуйте прилад лише з рекомендованими для них акумуляторами DEWALT. Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.**
- Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.**
- За невідповідних умов використання рідина може витекти з акумулятора; уникайте контакту з цією рідиною. Якщо контакт таки стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразнень та опіків.**
- Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або пристрій. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачуваним чином, призводячи до пожежі, вибуху або тілесним ушкодженням.**
- Не піддавайте акумулятор та пристрій дії вогню та надмірних температур. Вплив вогню або температури вище 266 °F (130 °C) може спричинити вибух.**

- i) Виконуйте всі інструкції щодо зарядки; **заряджайте акумулятор та прилад тільки в межах температурного діапазону, вказаного в інструкціях.** Неналежна зарядка або зарядка поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.
- j) **Не використовуйте пиросос, якщо з вентиляційних отворів видувается пил. Вимкніть пиросос та перевірте фільтр на правильність монтажу і справність.** Несправні фільтри необхідно негайно замінити.
- k) **Для обслуговування залучайте кваліфікованих спеціалістів з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замініні деталі.** Це гарантуватиме безпеку виробу, що обслуговується.

Додаткові інструкції з техніки безпеки



УВАГА! Ніколи не модифікуйте електричні інструменти або їх деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.



УВАГА! Пил, що утворюється при механічному шліфуванні, розпилюванні, заточуванні, свердлінні та інших діях на будівництві, містить хімікати, що викликають рак, вроджені вади та інші проблеми репродуктивної системи. Приклади таких хімічних речовин:

- свинець зі свинцевих фарб,
- кристалічний кремнезем з цегли, цементу та інших матеріалів для кладки і
- миш'як і хром з деревини, що піддавалась хімічній обробці.

Ризик виникнення проблем через вплив цих речовин варіюється в залежності від того, як часто користувач виконує цей вид роботи. Щоб зменшити вплив цих хімічних речовин, працюйте у добре вентильованому приміщенні, а також використовуйте відповідні засоби безпеки, такі як протипилові маски, які здатні фільтрувати мікроскопічні частинки.

- **Носіть захисний одяг і мийте відкриті ділянки тіла милом і водою.** Потрапляння пилу в рот, очі або на шкіру може сприяти всмоктуванню шкідливих хімічних речовин. Струшуйте частки пилу з обличчя та тіла.
- **Рухомі частини часто приховані вентиляційними отворами; уникайте контакту з ними.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.



ОБЕРЕЖНО! Коли інструмент не використовується, залиште його на нерухомій поверхні в положенні на боці, убезпечивши його від падіння чи інших випадкових пошкоджень.

Деякі інструменти з великими акумуляторами можна ставити на акумулятор, однак їх легко перевернути.

Залишкові ризики

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних

залишкових ризиків. До такого переліку належать:

- Порушення слуху.
- Ризик тілесних ушкоджень через частинки, які розлітаються.
- Ризик вдихання випаровувань при роботі з адгезійними речовинами.
- Ризик вдихання небезпечного пилу.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Зарядні пристрої

Зарядні пристрої DeWALT не вимагають регулювання та максимально прості в експлуатації.

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте напругу акумулятора на відповідність напрузі, що зазначена на таблиці технічних даних. Також переконайтесь, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.



Ваш зарядний пристрій DeWALT має подвійну ізоляцію відповідно до EN60335; тому дріт заземлення не потрібен.

Якщо шнур з комплекту постачання пошкоджено, його слід замінювати лише на шнур DeWALT або авторизованої сервісної організації.

Заміна мережевої вилки

(тільки для Великої Британії та Ірландії)

Якщо потрібно встановити нову вилку, виконайте кілька дій:

- Зніміть стару вилку та утилізуйте її; дотримуючись правил техніки безпеки.
- Приєднайте коричневий провідник до активного виходу вилки.
- Приєднайте блакитний провідник до нейтрального виходу.



УВАГА! Жоден провідник не має бути підключений до клеми заземлення.

Дотримуйтесь інструкцій щодо встановлення, які постачаються з якісними вилками. Плавкий запобіжник, що рекомендується: 3 А.

Використання електричного подовжувача

Використовуйте подовжувальний шнур лише за абсолютної необхідності. Використовуйте лише рекомендований подовжувальний шнур, що відповідає споживаній потужності вашого зарядного пристрою (див. **Технічні характеристики**). Мінімальний переріз проводу становить 1 мм²; максимальна довжина – 30 м.

При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

Важливі інструкції з техніки безпеки для всіх зарядних пристроїв

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ. Цей посібник містить важливі інструкції з техніки безпеки та експлуатації сумісних зарядних пристроїв (див. **Технічні дані**).

- Перед використанням зарядного пристрою прочитайте всі інструкції та попередження на зарядному пристрої, акумуляторах та продукті, для якого ці акумулятори використовуються.



УВАГА! Небезпека ураження електричним струмом. Не допускайте потрапляння рідини в зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.



УВАГА! Ми рекомендуємо використовувати захисний пристрій відключення з номінальним значенням диференційного струму 30 мА або менше.



ОБЕРЕЖНО! Ризик отримання опіку. Щоб зменшити ризик отримання травм, заряджайте тільки акумуляторні батареї DEWALT. Інші типи акумуляторів можуть вибухнути, спричинивши тілесні ушкодження та пошкодження майна.



ОБЕРЕЖНО! Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.

ПРИМІТКА. За певних умов, коли зарядний пристрій підключений до мережі живлення, незахищені контакти всередині зарядного пристрою можуть замкнутися будь-яким стороннім предметом. Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад металева стружка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі, необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від розетки, коли акумулятор не встановлений в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням.

- **НЕ намагайтесь заряджати акумулятор зарядними пристроями, що не вказані в цьому посібнику.** Зарядний пристрій та акумулятори даної моделі розроблені для сумісної експлуатації.
- Ці зарядні пристрої не призначені для інших цілей, крім заряджання акумуляторних батарей DEWALT. Використання з іншими акумуляторами може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не піддавайте зарядний пристрій впливу дощу або снігу.**
- **При відключенні зарядного пристрою від мережі живлення тягніть за вилку, а не за кабель.** Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю.
- **Переконайтесь, що кабель розміщений так, щоб на нього не наступали, не ходили по ньому та не піддавали його іншим фізичним впливам.**
- **Не використовуйте подовжувальний шнур окрім випадків, коли це абсолютно необхідно.** Використання невідповідних подовжувальних шнурів може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не кладіть будь-які предмети на зарядний пристрій та не залишайте зарядний пристрій на м'якій поверхні, що може заблокувати**

вентиляційні отвори та призвести до надмірного нагрівання. Розташуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентилюється крізь отвори у верхній та нижній частинах корпусу.

- **Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженим кабелем або вилкою – їх потрібно негайно замінити.**
- **Не використовуйте зарядний пристрій, якщо той отримав різкий удар, впав або був пошкоджений іншим чином.** Віднесіть його до авторизованого сервісного центру.
- **Якщо зарядний пристрій вимагає технічного обслуговування або ремонту, не розбирайте його самотужки, а віднесіть до авторизованого сервісного центру.** Невідповідні способи використання можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно негайно замінити, звернувшись до виробника, спеціаліста сервісного центру або іншого кваліфікованого спеціаліста.
- **Відключайте зарядний пристрій від розетки перед його очищенням.** Це дозволяє знизити ризик ураження електричним струмом. Видалення акумулятора не знижує ризик.
- **НІКОЛИ не намагайтесь з'єднувати два зарядні пристрої.**
- **Цей зарядний пристрій розрахований на роботу зі стандартною напругою побутової електромережі 230 В. Не намагайтесь використовувати його з іншою напругою.** Це не стосується автомобільних зарядних пристроїв.

Зарядка акумулятора (рис. В)

1. Підключіть зарядний пристрій до відповідної розетки перед встановленням акумулятора.
2. Вставте акумулятор 5 у зарядний пристрій до упору. Червоний індикатор (зарядки) буде часто миготіти, указуючи на початок процесу зарядки.
3. Коли зарядку завершено, червоний індикатор горить, не блимаючи. Це означає, що акумулятор повністю заряджений та може використовуватися одразу або залишатися в зарядному пристрої. Щоб витягнути акумулятор із зарядного пристрою, натисніть кнопку деблокування 6 на акумуляторі.

ПРИМІТКА. Щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонного акумулятора, повністю зарядіть його перед першим використанням.

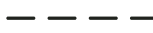
Робота зарядного пристрою

Щоб визначити статус заряджання акумулятора, перевірте описані нижче індикатори.

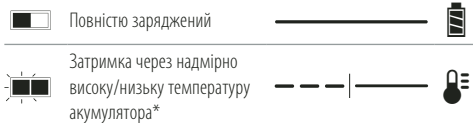
Індикатори зарядки



Заряджається



Індикатори зарядки



* Червоний індикатор буде продовжувати миготіти, а жовтий індикатор буде горіти під час виконання цього завдання. Коли акумулятор досягає відповідної температури, жовтий індикатор вимикається, а зарядний пристрій відновлює процес зарядки.

Сумісний зарядний пристрій (пристрої) не буде заряджати несправний акумулятор. Зарядний пристрій розпізнає несправну батарею та не ввімкне світловий індикатор.

ПРИМІТКА. Це також може свідчити про проблему з зарядним пристроєм.

Якщо виявлено проблему з зарядним пристроєм, віднесіть зарядний пристрій та акумулятор для перевірки в авторизований сервісний центр.

Затримка через надмірно високу/низьку температуру батареї

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є надмірно гарячим або холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес зарядки, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Зарядний пристрій автоматично перемикається у режим заряджання акумулятора. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора. Холодний акумулятор буде заряджатися повільніше порівняно з теплим акумулятором. Акумулятор буде заряджатися повільніше протягом всього циклу зарядки та не повернеться до максимальної швидкості зарядки, навіть при нагріванні.

Зарядний пристрій DCB118

Зарядний пристрій DCB118 оснащений внутрішнім вентилятором, призначеним для охолодження акумулятора. Вентилятор автоматично вмикається, коли акумулятор потребує охолодження. Ніколи не використовуйте зарядний пристрій, якщо вентилятор працює неналежним чином або вентиляційні отвори заблоковані. Уникайте потрапляння сторонніх предметів усередину зарядного пристрою.

Електронна система захисту

Інструменти з літій-іонними акумуляторами XR розроблені з використанням електронної системи захисту, яка захищає акумулятор від перевантаження, перегрівання або глибокої розрядки.

Пристрій автоматично вимикається, якщо спрацює електронна система захисту. Якщо це сталося, встановіть літій-іонний акумулятор в зарядний пристрій до повної зарядки.

Кріплення на стіну

Ці зарядні пристрої можна закріпити на стіні, чи поставити на стіл або іншу робочу поверхню. При кріпленні на стіну розташуйте зарядний пристрій недалеко від електричної

розетки, а також подалі від кутів та інших перешкод, що заважають повітряному потоку. Скористайтеся задньою частиною зарядного пристрою в якості шаблону для розташування кріпильних гвинтів на стіні. Надійно зафіксуйте зарядний пристрій за допомогою шурупів (потрібно придбати окремо) довжиною приблизно 25,4 мм з голівкою діаметром 7-9 мм, що закручуються в дерев'яну поверхню до оптимальної глибини, щоб залишилося приблизно 5,5 мм. Вирівняйте отвори на задній поверхні зарядного пристрою з частиною шурупів, що виступає, після чого повністю вставте шурупи в отвори.

Інструкції з очищення зарядного пристрою



УВАГА! Небезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від розетки змінного струму перед його очищенням. Бруд та жир можна видалити з

поверхні зарядного пристрою за допомогою тканини або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду та мийні розчини. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Акумулятор

Важливі інструкції з техніки безпеки для різних типів акумуляторів

При замовленні змінних акумуляторів не забудьте вказати номер за каталогом та напругу.

Новий акумулятор заряджений не повністю. Перед використанням акумулятора та зарядного пристрою прочитайте всі нижче наведені інструкції з техніки безпеки. Після цього виконайте всі вказані пункти процедури зарядки.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не заряджайте та не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечних умовах, наприклад в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час встановлення або виймання батареї з зарядного пристрою може спалахнути пил або пара.
- **На прикладайте зусилля, вставляючи акумулятор в зарядний пристрій. Жодним чином не модифікуйте акумулятор, аби встановити його в несумісний зарядний пристрій, адже акумулятор може розірватися та спричинити серйозні травми.**
- Використовуйте тільки зарядні пристрої DEWALT для заряджання акумуляторів.
- **НЕ занурюйте акумулятор у воду та інші рідини та не бризкайте на нього.**
- **Не зберігайте та не використовуйте інструмент та акумулятор у місцях, де температура може сягати або перевищувати 40 °C (104 °F) (наприклад, біля гаражів або металевих будівель влітку).**
- **Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений.** Акумулятор може вибухнути у вогні. Коли літій-іонні акумулятори

горять, утворюються токсичні випаровування та речовини.

- **Якщо вміст акумулятора потрапив на шкіру, негайно промийте це місце м'яким милом та водою.** Якщо рідина з акумулятора потрапила в очі, промийте відкрите око протягом 15 хвилин або доки подразнення не зникне. Якщо необхідно звернутися до лікаря, акумуляторний електроліт складається з суміші рідких органічних вуглецихлих солей та солей літію.
- **Вміст відкритого акумулятора може спричинити подразнення дихальних шляхів.** Вийдіть на свіже повітря. Якщо симптоми не зникають, зверніться до лікаря.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека опіку. Рідина з акумулятора може спалахнути, якщо на неї потрапить іскра або полум'я.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: За жодних умов не намагайтесь відкрити акумулятор. За будь-якого пошкодження акумулятора не встановлюйте його у зарядний пристрій. Не бийте, не кидайте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте акумулятор та зарядний пристрій, якщо ті отримали різкий удар, впали або були пошкоджені іншим чином (наприклад, були проколоті цвяхом, вдарені молотком, на них наступили). Це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджені акумулятори необхідно повернути до сервісного центру для переробки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека виникнення пожежі. Зберігайте та переносьте акумулятор так, щоб металеві предмети не торкалися його відкритих контактів. Наприклад, не кладіть акумулятор у фартух, кишені, ящики з інструментами, коробки з наборами приладдя, шухляди тощо, де можуть бути цвяхи, гвинти, ключі тощо.



УВАГА: Коли інструмент не використовується, залишайте його на боці на стабільній поверхні в такому місці, де через нього не можна перепечатитися та впасти. Деякі інструменти з великими акумуляторами можуть стояти на батареї, але їх можна легко перекинути.

Транспортування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека виникнення пожежі. Під час перевезення акумуляторів може виникнути пожежа, якщо контакти акумулятора випадково вийдуть в контакт з електропровідним матеріалом. Під час перевезення акумуляторів переконайтесь, що їхні контакти захищені та добре ізольовані від матеріалів, які можуть увійти з ними в контакт та викликати коротке замикання.

ПРИМІТКА: При перевезенні літій-іонних акумуляторів не можна здавати їх в багаж.

Акумулятори DeWALT відповідають всім нормам перевезення, описаним у галузевих та законодавчих положеннях, включно з рекомендаціями ООН про

перевезення небезпечних вантажів, правилами перевезення небезпечних вантажів Міжнародної організації повітряного транспорту (IATA), міжнародними правилами перевезення небезпечних вантажів водним транспортом (IMDG) та Європейській угоді про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів (ADR). Літій-іонні елементи живлення та акумулятори були перевірені відповідно до розділу 38.3 керівництва з тестів та критеріїв щодо перевезення небезпечних вантажів Рекомендацій ООН.

У більшості випадків перевезення акумуляторів DeWALT може бути класифіковано як перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під клас 9. Загалом тільки вантажі, що містять літій-іонні акумулятори ємністю більше за 100 ват-годин (Вт-год.), вимагають транспортування відповідно до норм перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під Клас 9. На всі літій-іонні акумулятори нанесено значення ват-годин. Крім того, через складності законодавчих норм компанія DeWALT не рекомендує транспортування окремо літій-іонних акумуляторів повітряним транспортом, незалежно від показника ват-годин. Перевезення інструментів з акумуляторами (у комплекті) можна виконувати повітряним транспортом, якщо значення ват-годин не перевищує 100 Вт-год.

Незалежно від того, чи вантаж вважається виключеним або повністю регламентованим, вантажовідправник несе відповідальність за відповідність останнім нормам щодо вимог до упаковки, етикеток/маркування та документації.

Інформація, що наводиться у цьому розділі керівництва, сумлінно перевірена та вважається дійсною на момент складання документації. Проте чинні нормативи можуть підлягати змінам. Покупець несе відповідальність за те, щоб його дії відповідали певним нормам.

Рекомендації щодо зберігання

1. Найкращим місцем для зберігання інструмента є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі сонячні промені та немає доступу тепла та холоду. Для оптимальної продуктивності та терміну служби батарей зберігайте їх за кімнатної температури, коли вони не використовуються.
2. При тривалому зберіганні для оптимального результату рекомендується помістити повністю заряджений акумулятор у сухе прохолодне місце поза зарядним пристроєм.

ПРИМІТКА: Не рекомендується зберігати акумулятор повністю розрядженим. Акумулятор потрібно перезарядити перед використанням.

Етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі

Крім символів, що використовуються у цьому керівництві, етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наведені нижче позначки.



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Див. розділ «**Технічні дані**» щодо часу зарядки.



Не торкайтеся електропровідними предметами.



Не заряджайте пошкоджені акумулятори.



Не піддавайте впливу води.



Негайно замінійте пошкоджений дріт живлення.



Заряджайте акумулятор за температури 4–40 °C.



Лише для використання в приміщенні.



Утилізуйте акумулятори з належною турботою про навколишнє середовище.



Заряджайте акумулятори DEWALT лише за допомогою спеціальних зарядних пристроїв DEWALT. Зарядка інших акумуляторних батарей, ніж призначені DEWALT, у зарядному пристрої DEWALT може призвести до їх вибуху або інших небезпечних ситуацій.



Не спалюйте акумулятори.

Тип акумулятора

Пристрій DCV501L працює від акумулятора DEWALT з напругою 18 вольт.

Для експлуатації придатні акумулятори наступних моделей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB184LR, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Див. додаткову інформацію у розділі **Технічні дані**.

Комплект поставки

До комплекту входить:

- 1 Пилосос
- 1 Насадка для підлоги
- 1 Gulper зі з'ємною щіткою
- 1 Кругла щітка
- 1 Щилинна насадка
- 1 Подовжувач
- 1 Гнучкий шланг
- 1 Гвинт кріплення поясного гачка
- 1 Поясний гач
- 1 М'який мішок DEWALT
- 1 Посібник з експлуатації

ПРИМІТКА. Акумулятори, зарядні пристрої та коробки для зберігання не входять до комплекту моделей N. Акумулятори

та зарядні пристрої не входять до комплекту моделей NT. Моделі B включають акумулятори для приладів з підтримкою Bluetooth®.

ПРИМІТКА. Текстовий знак та логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії Bluetooth®, SIG, Inc. Будь-яке використання таких знаків компанією DEWALT здійснюється згідно з ліцензією. Інші торгові марки й торгові назви належать відповідним власникам.

- *Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
- *Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте цей посібник.*

Маркування на інструменті

На інструменті є наступні піктограми:



Прочитайте інструкції цього посібника перед використанням.



УВАГА! Даний прилад містить шкідливий для здоров'я пил. Спорожнення та технічне обслуговування пилососа, в тому числі витяг мішка для пилу, можуть бути виконані тільки

кваліфікованим персоналом з використанням відповідних засобів захисту. Не вмикайте прилад, поки не буде повністю встановлено систему фільтрації.



Пилососи класу L підходять для видалення сухого, негорючого пилу з граничними значеннями робочого простору > 1 мг/м³.



З пилососом можна використовувати акумулятори, див. розділ «Тип акумулятора».

Розташування коду дати (рис. А)

Код дати виробництва **17** складається із 4 цифр року, за якими йдуть 2 цифри тижня і додатково 2 цифри коду підприємства.

Опис (рис. А)



УВАГА! Ніколи не модифікуйте електричні інструменти або їх деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- 1 Вимикач
- 2 Пилосбірник
- 3 Кнопка від'єднання пилосбірника
- 4 Фільтр в зборі
- 5 Акумулятор
- 6 Кнопка розблокування акумулятора

- 7 Основна ручка
- 8 Поясний гак
- 9 Гвинт кріплення для поясного гачка
- 10 Сопло
- 11 Подовжувач
- 12 Гнучкий шланг
- 13 Щилинна насадка
- 14 Кругла щітка
- 15 Щітка Gulper
- 16 Насадка для підлоги
- 17 Код дати

Сфера застосування

Ваш бездротовий пилосос DCV501L призначений для прибирання сухого негорючого пилу відповідно до класу L із граничними значеннями впливу на робочому місці понад 1 мг/м³.

Цей пилосос є професійним електричним інструментом.

НЕ використовуйте пилосос для всмоктування рідин.

НЕ використовуйте пилосос для прибирання легкозаймистого пилу.

НЕ використовуйте пилосос у вибухонебезпечній атмосфері.

ПРИМІТКА. Цей пристрій призначений для комерційного використання, наприклад, для готелів, шкіл, лікарень, заводів, магазинів, офісів, компаній, які займаються орендою техніки, та будівельних майданчиків.

НЕ використовуйте за умов підвищеної вологості або в присутності легкозаймистих рідин та газів.

НЕ дозволяйте дітям торкатися інструмента. Використання інструмента недосвідченими операторами потребує нагляду.

- **Діти та хворі люди.** Цей пристрій не призначений для експлуатації дітьми та особами з обмеженими розумовими та фізичними можливостями без стороннього контролю.
- Ця машина не призначена для використання особами (у тому числі дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань. Не можна залишати дітей наодинці з цим приладом.
- Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте тільки DeWALT акумулятори та зарядні пристрої.

Встановлення акумулятора в інструмент та його виймання (Рис. В)

ПРИМІТКА. Переконайтеся, що ваш акумулятор **5** повністю заряджений.

Для встановлення акумулятора в інструмент

1. Вирівняйте акумулятор **5** по напрямних в інструменті (Рис. В).
2. Вставте акумулятор в інструмент до упору та переконайтеся, що ви почули звук клацання акумулятора, що став на місце.

Виймання акумулятора з інструмента

1. Натисніть кнопку розблокування **4** та витягніть акумулятор з інструменту.
2. Вставте акумулятор у зарядний пристрій, як описано у розділі щодо зарядного пристрою цього керівництва.

Акумулятори з індикатором рівня заряду (Рис. В)

Деякі акумулятори DeWALT оснащені індикатором заряду з трьох зелених світлодіодів, що вказують рівень заряду акумулятора, що залишився.

Щоб увімкнути індикатор заряду, натисніть та утримуйте кнопку індикатора заряду **18**. Три зелені світлодіоди будуть горіти відповідним чином, відображуючи рівень зарядки акумулятора. Коли рівень заряду акумулятора нижче відповідного ліміту, індикатор рівня заряду не горить, а акумулятор потрібно зарядити.

ПРИМІТКА: Індикатор рівня зарядки показує лише рівень зарядки, що залишився в акумуляторі. Він не показує функціональність інструмента, а його показники можуть змінюватись відповідно до комплектності інструмента, температури та способу застосування.

Витягання пилозбірника (рис. D)

1. Витягніть пилозбірник **2**, натиснувши кнопку вивільнення пилозбірника **3** і потягнувши його униз і назовні.

Встановлення пилозбірника (рис. E)

ПРИМІТКА. Дуже важливо правильно встановити фільтр перед використанням.

1. Поєднайте виступ **21** на корпусі двигуна **20** з отвором **19** пилозбірника.
2. Встановіть пилозбірник на пристрій та прислухайтеся до звуку клацання. Перед використанням переконайтеся, що пилозбірник закріплений на місці.

Встановлення приладдя (Fig. F)

ПРИМІТКА. Перед використанням переконайтеся, що приладдя надійно закріплене.

- Одягніть приладдя на сопло **10**.
- Для більшої досяжності прикріпіть подовжувач **11** або шланг **12** до сопла.
- Приладдя можна кріпити до кінця шланга або подовжувача.

	Подовжувач: Дотягніться далі, щоб прибрати над головою, під об'єктами та у важкодоступних місцях.
	Гнучкий шланг: Гнучкість для охоплення більш прихованих зон, до яких прямий подовжувач не може дістатися.
	Щілинна насадка: Проникає у вузькі місця навколо будинку, робочого місця та транспортних засобів.
	Кругла щітка: Вибиває пил і сміття з крихітних місць, щоб пилосос міг їх зібрати.
	Gulper зі з'ємною щіткою: Очищає більш широку зону та допомагає видаляти пил і сміття з великих предметів навколо робочої зони.
	Насадка для підлоги: Під'єднайте її до подовжувача, щоб прибрати з підлоги бруд і сміття.

Поясний гак (рис. G)

УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/установленням додаткового обладнання чи приладдя.

УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, НЕ підвішуйте інструмент над головою й не навішуйте предмети на гачок для ременя. **Зачіпляйте поясний гачок інструмента ТІЛЬКИ** за робочий поясний ремінь.

УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, переконайтеся, що гвинт, який утримує гачок для ременя, надійно закріплений.

ВАЖЛИВО! Для встановлення або заміни гачка для ременя використовуйте лише гвинт кріплення для поясного гачка **9**, який йде в комплекті. Переконайтеся, що гвинт надійно затягнутий.

Гачок для ременя **8** можна припасувати з будь-якої сторони приладу з використанням того гвинта, який надається в комплекті для використання правою або лівою рукою. Якщо гак непотрібний взагалі, його можна зняти з інструмента.

Щоб переставити поясний гак, викрутіть гвинт, який його кріпить, а потім встановіть його з протилежної сторони. Переконайтеся, що гвинт надійно затягнутий.

РЕЖИМ РОБОТИ

Інструкції з використання

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Увімкнення та вимкнення (рис. H)

- Щоб увімкнути прилад, встановіть перемикач увімк./вимк. **1** у положення **I**.
- Щоб вимкнути прилад, встановіть перемикач увімк./вимк. **1** у положення **O**.

Чищення пилососом

УВАГА! Завжди використовуйте інструмент із правильно встановленим пиловим фільтром.

- Перед використанням спорожніть та очистіть пилозбірник **2**.
- Виберіть відповідне приладдя (при зміні приладдя вимикайте пилосос).
- Переміщайте сопло пилососа **10** над поверхню, яку потрібно очистити. За необхідності шланг **12** можна використовувати для очищення важкодоступних місць.

Очищення/спорожнення пилозбірника та фільтра (рис. D, E, I, J)

УВАГА! Щоб зменшити ризик серйозних травм, вимкніть пристрій і вийміть акумуляторну батарею перед очищенням, виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок чи аксесуарів. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.

УВАГА! Використовуйте затверджену протипилу маску під час очищення та спорожнення пилозбірника та фільтра.

УВАГА! Безбезпека для органів дихання: Ніколи не використовуйте пилосос без фільтра або з пошкодженим фільтром.

УВАГА!

- Не мийте фільтр зсередини.
- Дайте фільтру добре висохнути, якщо всередині він стане вологим.
- Не використовуйте щітку для очищення фільтра.
- Ніколи не використовуйте для очищення фільтрів стиснене повітря або щітку, інакше може бути пошкоджена мембрана фільтра, що призведе до проникнення пилу через фільтр.

ПРИМІТКА. Фільтр багаторазовий, не викидайте його, коли пилозбірник **2** спорожнили. Довговічність фільтра залежить

від того, як часто використовується пилосос і які речовини в нього всмоктуються. Якщо потужність всмоктування недостатня після очищення фільтра, фільтр необхідно замінити. Необхідно регулярно перевіряти фільтр на предмет пошкоджень. Якщо фільтр пошкоджено, його треба негайно замінити.

Видалення фільтра

1. Помістіть пилосос над сміттевим баком і вийміть пилосбірник **2** з основного корпусу, натиснувши кнопку від'єднання пилосбірника **3** на ручці, і витягніть пилосбірник, потягнувши його у напрямку від основного корпусу.
2. Видаліть фільтр у зборі **4**, потягнувши його назовні з пилосбірника.
3. Поверніть проти годинникової стрілки та потягніть кришку фільтра **23**, щоб відокремити її від фільтра **22**.

Встановлення фільтра

1. Прикріпіть кришку фільтра до фільтра та поверніть її за годинниковою стрілкою для надійності фіксації.
2. Вставте фільтр у пилосбірник.
3. Встановіть пилосбірник на основний корпус і міцно зафіксуйте його.

Очищення фільтра

ВАЖЛИВО! Максимальне всмоктування пилу забезпечується з чистим фільтром і порожнім пилосбірником. Якщо пил вилітає з пристрою після його вимкнення, це вказує на переповнення пилосбірника та необхідність його спорожнення.

1. Після того як фільтр вийнято з пилосбірника, витрусіть або злегка очистіть щіткою пил із фільтра. Слід бути обережним, щоб не пошкодити матеріал фільтра.
2. Видаліть пил із пилосбірника **2** у смітник і вимийте його, якщо необхідно.
3. Промийте пилосбірник теплою мильною водою. Перед використанням переконайтеся, що пилосбірник повністю сухий.
4. В залежності від стану, промийте фільтр зовні теплою проточною водою.
5. Дуже важливо, щоб фільтри були повністю сухими та правильно встановленими перед використанням пристрою.
6. Переконайтеся, що фільтри повністю висохнули протягом доби, перш ніж встановлювати їх.

Змінний фільтр: DCV5011H

Не використовуйте пошкоджені фільтри. Негайно замініть усі пошкоджені фільтри.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електричний інструмент призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його

від акумулятора перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок чи аксесуарів. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.



УВАГА! При проведенні технічного обслуговування прилад треба розбирати, чистити і ремонтувати по мірі розумного обґрунтування і практичної необхідності, без ризику для обслуговуючого персоналу та сторонніх осіб. Необхідні запобіжні заходи включають в себе знезараження перед розбиранням приладу, наявність витяжної вентиляції і фільтрації повітря в місці розбирання приладу, прибирання в зоні обслуговування і використання відповідних засобів індивідуального захисту.

- Виробник або спеціально навчений персонал повинен щонайменше раз на рік проводити технічний огляд приладу, що включає в себе, наприклад, огляд фільтрів на наявність пошкоджень, перевірку повітронепроникності приладу і контроль функціонування механізму управління приладом.
- При проведенні технічного обслуговування або ремонту всі забруднені предмети, що не можуть бути належним чином очищені, повинні бути утилізовані. Такі предмети треба утилізувати в мішках з непроникного матеріалу відповідно до всіх чинних нормативів утилізації подібних відходів.
- При поверненні відпрацьованого повітря всередині приміщення необхідно забезпечити в даному приміщенні достатню швидкість повітрообміну класу L.

Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.

Зберігання пилососа



УВАГА!

- a) Перед зберіганням пилососа спорожніть пилосбірник.
- b) Завжди зберігайте пилосос із витягнутими батареями.
- c) Зберігайте інструмент та акумулятори в максимально прохолодному та сухому місці.
- d) Зберігайте інструмент та акумулятори в місці, недоступному для дітей або сторонніх осіб.
- e) Після тривалого зберігання перевірте інструмент та акумулятори на наявність пошкоджень.
- f) Для отримання додаткової інформації див. розділ «Акумулятори, транспортування» у цьому посібнику.

Змашування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змашування.

Очищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Небезпека ураження електричним струмом або механічного пошкодження. Перед чищенням від'єднайте електроприлад від джерела живлення.*



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Для безпечної і продуктивної експлуатації електроприлад і вентиляційні отвори мають бути чистими.*



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні засоби можуть негативно впливати на матеріали, що використовуються в цих деталях. Користуйтеся тканиною, змоченою у м'якому мильному розчині. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента і ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.*

Вентиляційні отвори потрібно очищати сухою м'якою неметалічною щіткою та/або прийнятним пиломоском. Не використовуйте воду та мийні розчини. Використовуйте засоби захисту очей і рекомендовану протипилову маску.

Додаткові аксесуари



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Оскільки інше приладдя, що не зазначене виробником DEWALT, не перевірялося з цим пристроєм, його використання з інструментом може бути небезпечним. Необхідно використовувати лише рекомендовані DEWALT приладдя з цим пристроєм, щоб знизити ризик отримання травми.*

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідного приладдя.

Захист навколишнього середовища



Пристрої/акумулятори підлягають переробці, але якщо вони позначені знаком із перекресленим контейнером для сміття, їх не можна викидати зі звичайними побутовими відходами.

Повністю розрядіть акумулятори і витягніть їх з приладу, а також витягніть будь-які джерела світла за можливості. Видалення будь-якої персональної інформації з виробу є відповідальністю користувача. Потім доставте їх до офіційного центру збору відходів або до представника роздрібною торгівлі, який безкоштовно приймає участь у зборі відходів. Упакування має бути утилізованим відповідно до коду маркування матеріалу. Інструкції з експлуатації та техніки безпеки мають бути утилізованими після припинення використання виробу.

Дізнайтеся про місцеві/муніципальні рекомендації щодо поводження з відходами. Для додаткової інформації завітайте на сайт www.2helpU.com і відскануйте наведений вище QR-код.



060

Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510
Idstein, Німеччина

